

F.250.1-44/22

Chełm, dnia 22 grudnia 2022 r.

**Dotyczy: postępowania na świadczenie usługi dostępu on-line do baz danych systemu informacji prawnej**

### WYJAŚNIENIA

W postępowaniu na świadczenie usługi dostępu on-line do baz danych systemu informacji prawnej dnia 20.12.2022r. do Zamawiającego Sądu Rejonowego w Chełmie wpłynęły drogą elektroniczną niżej zacytowane pytania:

I.

#### **Pytanie 1**

Czy w ramach wymagania (punkt 145 dla typu 1 oraz punkt 145 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia), „Możliwość przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z aktu obowiązującego (projekty w relacji z aktem obowiązującym)” Zamawiający oczekuje możliwości przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z poziomu konkretnej jednostki redakcyjnej aktu prawnego, której dotyczy projekt (projekty w relacji z aktem obowiązującym, np. z art. 1 KC.)?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga, aby istniała możliwość przeglądania tekstów projektów zmieniających akt obowiązujący z aktu obowiązującego, jednocześnie nie wskazując, w jaki sposób to ma być osiągnięte.

#### **Pytanie 2**

Czy poprzez wymaganie (punkt 146 dla typu 1 oraz punkt 146 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia), „Możliwość śledzenia zmian w przepisach na dany dzień - kiedy akt prawny wchodzi w życie, kiedy jest zmieniany, bądź też traci moc” należy rozumieć możliwość śledzenia zmian w przepisach w określonym przedziale czasowym (np. w danym dniu, w całym miesiącu, w całym roku lub w dowolnym przedziale czasowym) - kiedy akt prawny wchodzi w życie, kiedy jest zmieniany, bądź też traci moc?

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

#### **Pytanie nr 3**

Czy poprzez wymaganie (punkt 160 dla typu 1 oraz punkt 160 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia) „Wyszukiwanie wg daty wydania, opublikowania, obowiązywania, wg słów w treści dokumentów z różnych baz” należy rozumieć możliwość wyszukiwania dokumentów wg daty wydania, opublikowania, obowiązywania, oraz możliwość wyszukiwania wg słów oraz fraz z odmianą fleksyjną w treści

dokumentów z poziomu otwartego dokumentu z różnych baz np. aktu prawnego, orzeczenia, komentarza?

**Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

**Pytanie nr 4**

W punkcie 161 dla typu 1 oraz w punkcie 161 dla typu 2 opisu przedmiotu zamówienia Zamawiający wymienia różne możliwości wyszukiwania m.in. dla aktów prawnych i orzeczeń w tym wg indeksu przedmiotowego. Czy wykonawca dobrze interpretuje, że Zamawiający oczekuje wspólnego indeksu przedmiotowego czyli możliwości wyświetlenia listy zawierającej różne kategorie dokumentów (np. aktów prawnych, orzeczeń, komentarzy) przyporządkowanych do jednego hasła?

**Odpowiedź:**

Zamawiający w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia określił minimalne wymagania w powyższym zakresie.

**Pytanie nr 5**

Czy w ramach systemu informacji prawnej Zamawiający oczekuje dostępu do wersji pdf publikacji książkowych (komentarzy, monografii) wraz z możliwością cytowania z uwzględnieniem numeru strony publikacji książkowej?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie oczekuje dostępu do wersji pdf publikacji książkowych.

**Pytanie nr 6**

W warunkach podanych w Opisie Przedmiotu Zamówienia oraz we wzorze umowy Zamawiający wymaga aby System Informacji Prawnej był kompatybilny z przeglądarkami w wersjach już od dawna nie wspieranych przez ich producentów. W związku z powyższym Wykonawca zapytuje, czy SIP, który wspiera i jest testowany na najnowszych i dwóch wstecz wersjach przeglądarek Mozilla FireFox, Edge, Chrome oraz Safari spełnia wymagania Zamawiającego co do przeglądarek wspieranych przez System Informacji Prawnej?

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, iż system który wspiera i jest testowany na najnowszych i dwóch wstecz wersjach przeglądarek Mozilla FireFox, Edge, Chrome oraz Safari spełnia wymagania Zamawiającego.

**Pytanie nr 7**

Dla uniknięcia wątpliwości interpretacyjnych Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że zarówno w przypadku TYP 1 (1 szt.) – wersji wielostanowiskowej on-line jak i w przypadku TYP 2 (27 szt.) – wersji jednostanowiskowej on-line, z udostępnionego systemu będą korzystać wyłącznie pracownicy Sądu Rejonowego w Chełmie.

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, iż z udostępnionego systemu będą korzystać wyłącznie pracownicy Sądu Rejonowego w Chełmie.

**Pytanie nr 8**

Wykonawca zwraca uwagę na rozbieżność, która wkradła się do treści dokumentacji postępowania. Z jednej bowiem strony Zamawiający w treści opisu przedmiotu zamówienia wskazuje, że „przyszła umowa może być zawarta wg standardowej umowy oraz w oparciu o regulamin korzystania z publikacji elektronicznych funkcjonujące u Wykonawcy”. Z drugiej zaś Zamawiający przedłożył własny wzór umowy i w treści formularza ofertowego oczekuje złożenia oświadczenia, że „zawarty w Zaprośzeniu wzór umowy (załącznik nr 4 do Zaprośzenia) został przeze mnie zaakceptowany i zobowiązuję się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy zgodnej z tym wzorem umowy, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego”.

Czy Wykonawca prawidłowo zakłada, że Zamawiający dopuszcza, aby umowa została zawarta na wzorze Wykonawcy wraz z jego OWU, a wzór Zamawiającego jest opcją, z której Strony skorzystają w przypadku gdy Wykonawca nie przedłoży własnego wzoru umowy?

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że umowa powinna zostać zawarta na wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 3 do Zaprośzenie do składania ofert.

Zamawiający nie dopuszcza zawarcia umowy na wzorze przedłożonym przez Wykonawcę.

Zamawiający dokonuje zmiany zapisu w OPZ w powyższym zakresie (poprawiony OPZ stanowi załącznik do odpowiedzi na pytania).

**Pytanie nr 9**

Jeśli ww. interpretacja Wykonawcy jest prawidłowa, Wykonawca wnosi o zmianę treści ww. oświadczenia Wykonawcy z formularza ofertowego w następujący sposób:

„przedłożę własny standardowy wzór umowy obejmujący ww. przedmiot zamówienia wraz z regulaminem korzystania z publikacji elektronicznej i zobowiązuję się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy zgodnej z tym wzorem umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, a w przypadku gdy własnego wzoru nie przedłożę oświadczam, że zawarty w Zaprośzeniu wzór umowy (załącznik nr 4 do Zaprośzenia) został przeze mnie zaakceptowany i zobowiązuję się w przypadku wyboru naszej oferty do zawarcia umowy zgodnej z tym wzorem umowy, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że umowa powinna zostać zawarta na wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 3 do Zaprośzenia do składania ofert. Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę treści formularza ofertowego.

### **Pytanie nr 10**

Jeśli zaś ww. interpretacja Wykonawcy jest nieprawidłowa i Zamawiający zamierza zawrzeć umowę na własnym wzorze (załącznik nr 4 do Zaproszenia) Wykonawca wnosi o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania dotyczące tego wzoru umowy:

a) Wykonawca wskazuje, że za „umowę licencyjną” należy jego zdaniem traktować umowę, której wzorzec przedłożył Zamawiający wraz z opisanym w § 12 tej umowy regulaminem Wykonawcy, które to w wystarczającym stopniu opisują materię, która standardowo jest umieszczana w typowych umowach licencyjnych. Wykonawca wnosi zatem o potwierdzenie, że przewidzianą w § 2 ust. 4 umowę licencyjną będzie należało przedłożyć jedynie w przypadku gdy zwycięski oferent w swoim standardzie przewiduje doręczenia klientom takich dokumentów.

b) W ślad za pytaniem poprzedzającym Wykonawca wnosi o nadanie § 2 ust. 4 projektu umowy następującego brzmienia: „Do dostarczanego SIP zostanie dołączona Umowa licencyjna z terminem i warunkami gwarancji, adresami i numerami telefonów punktów serwisowych świadczących usługi gwarancyjne, z zastrzeżeniem, że regulacje Umowy licencyjnej nie mogą być mniej korzystne lub sprzeczne z regulacjami niniejszej Umowy. W przypadku wątpliwości, które postanowienia regulują wybór należy do Zamawiającego. Jeśli Wykonawca nie praktykuje stosowania odrębnych umów licencyjnych, za umowę licencyjną Strony uznają niniejszą umowę wraz z Regulaminem, o którym mowa w § 12 ust. 1”.

c) Zgodnie z powszechnie przyjętą praktyką rynkową dotyczącą udostępniania oprogramowania Wykonawca wnosi o zmianę sposobu płatności na płatność z góry zamiast płatności z dołu.

d) Z uwagi na fakt, że kary umowne przewidziane w projekcie umowy naliczane są od całkowitej wartości wynagrodzenia umownego i zdaniem Wykonawcy są wysokie porównując je do standardów rynkowych, Wykonawca zwraca się z uprzejmą prośbą do Zamawiającego o ich zmniejszenie o 1/3.

e) Czy Wykonawca właściwie interpretuje zapisy § 5 ust. 4. pkt. a) projektu umowy przyjmując, że przez awarię Zamawiający rozumie całkowity brak działania programu?

f) Czy Zamawiający w § 5 ust. 4. pkt. a) projektu umowy wyrazi zgodę na następujący zapis:

„a) bezpłatnego usuwania awarii funkcjonowania aplikacji obsługujących bazę danych w czasie nie dłuższym niż 2 godziny robocze od zgłoszenia lub dostarczenia rozwiązania zastępczego o nie gorszych parametrach działania.”?

g) Czy § 5 ust. 5. pkt. a) projektu umowy Zamawiający wyrazi zgodę, aby konsultacje telefoniczne były dostępne w godzinach 8:00 - 17:00?

h) Dla uniknięcia sporów interpretacyjnych, które mogą rodzić się w związku z brzmieniem § 5 ust. 6 projektu umowy, Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że w rozumieniu umowy za dni robocze uznaje się dni od poniedziałku do piątku z włączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

i) W ocenie Wykonawcy Zamawiający, kształtując w projekcie umowy zasady odpowiedzialności z tytułu realizacji umowy określił je w sposób sprzeczny z regułami prawa cywilnego, które jako podstawową zasadę odpowiedzialności dłużnika wobec wierzyciela określają zasadę zawinienia.

Zgodnie z nią zatem, dłużnik ponosi odpowiedzialność za okoliczności przez siebie zawinione, przy czym pozycja wierzyciela uzyskuje wzmocnienie poprzez przyjęcie domniemania winy dłużnika.

Nadto również przepisy ustawy prawo zamówień publicznych w przepisie art. 433 pkt 1 zakazują stosowania odpowiedzialności wykonawcy za opóźnienie.

Wykonawca zwraca się zatem z uprzejmą prośbą o zmianę przyjętych przez Zamawiającego zasad odpowiedzialności na zasadę zawinienia, w związku z czym Wykonawca odpowiedzialny będzie za „zwłokę” a nie za „opóźnienie”. Wykonawca wnosi o stosowną zmianę do § 6 ust. 1 lit. a projektu umowy.

j) Wykonawca zwraca się z pytaniem, czy Zamawiający zgodziłby się na wprowadzenie postanowienia ograniczającego odpowiedzialność Wykonawcy do wysokości wartości brutto Umowy.

Wiedzą powszechną jest bowiem, że nie istnieje program komputerowy czy publikacja elektroniczna, która funkcjonowałaby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałała poprawnie z każdym oprogramowaniem i sprzętem dostępnym w sprzedaży. Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców aplikacji wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu. Dostawcy ci, nie mogąc przewidzieć jak zachowa się ich produkt w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanych przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany, którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie), z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność, w tym w szczególności za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do części wartości umowy.

W celu realizacji ww. postulatu Wykonawca proponuje o stosowne zmiany treści § 6 ust. 4 projektu umowy, tj. o dodanie na jego końcu przed kropką słów „do wysokości wartości brutto umowy”.

k) W odniesieniu do § 6 ust. 3 projektu umowy Wykonawca wskazuje, że przewidziany tak termin 3-dniowy jest nadmiernie restrykcyjny, w związku z czym Wykonawca wnosi o:

- jego wydłużenie do 5 dni;
- doprecyzowanie, że chodzi o dni robocze.

l) W § 6 ust. 5 projektu umowy Zamawiający przewidział dla siebie prawo do potrącenia kar umownych. W związku z tym, Wykonawca zwraca się do Zamawiającego z pytaniem, czy zgodziłby się on na takie rozwiązanie, zgodnie z którym Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem przyczyny naliczenia tej kary? Jeśli Zamawiający zgodziłby się na powyższe rozwiązanie, Wykonawca proponuje, by uzupełnić ww. postanowienie o zdanie w następującym brzmieniu:

"Zamawiający informuje Wykonawcę drogą elektroniczną (e-mail) lub pisemną o zamiarze naliczenia kary umownej wraz z podaniem przyczyny do naliczenia tej kary."

m) Wykonawca wskazuje, że nie sposób uznać za sprawiedliwe postanowienia, które udziela Zamawiającemu uprawnienia do jednostronnej oceny niezbędności i niesprzeczności w zakresie stosowania regulaminu Wykonawcy. Postanowienie to sprawia, że Zamawiający może arbitralnie bez uzasadnienia swobodnie decydować w jakim zakresie regulamin jest stosowany a w jakim nie. Takie uprawnienie dla jednej ze Stron jest zupełnie niespotykane w praktyce i zaburza równowagę Stron.

Wykonawca wnosi zatem o usunięcie z § 12 ust. 1 projektu umowy słów „z zastrzeżeniem, że ocena niezbędności i niesprzeczności będzie należała do oceny przez Zamawiającego”.

**Odpowiedź:**

- a) Zamawiający informuje, że umowę licencyjną stanowi wzór umowy sporządzony przez Zamawiającego wraz z regulaminem opisanym w § 12 tej umowy. Zamawiający potwierdza, że przewidzianą w § 2 ust. 4 umowę licencyjną będzie należało przedłożyć jedynie w przypadku gdy zwycięski oferent w swoim standardzie przewiduje doręczenia klientom takich dokumentów.
- b) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- c) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- d) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- e) Przez opisaną w § 5 ust. 4 pkt a) projektu umowy przez awarię Zamawiający rozumie jako brak dostępu do bazy danych SIP.
- f) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- g) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- h) Zamawiający informuje, iż w rozumieniu umowy za dni robocze uznaje się dni od poniedziałku do piątku z włączeniem dni ustawowo wolnych od pracy oraz soboty, o ile stanowią dzień pracy dla Zamawiającego (dotyczy to sytuacji, w których dzień wolny jest odrabiany w sobotę).
- i) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy. Zamawiający informuje ponadto, iż przepisy ustawy prawo zamówień publicznych mają zastosowanie wyłącznie do postępowań w których wartość zamówienia przekracza kwotę 130.000 zł netto.
- j) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- k) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- l) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.
- m) Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę umowy.

**Termin składnia ofert wskazany w Zawiadomieniu z dnia 21.12.2022 r. pozostaje bez zmian czyli do dnia 23.12.2022 r. o godz. 14.00.**